

AUTE de 13 de novembre de 2003

**Execució de sentències estrangeres en
el Principat d'Andorra: requisits**

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- En data 18 de juliol del 2002, el Jutjat de Primera Instància i instrucció n°1 de RUBI (Espanya), va dictar un Aute contra el Sr. Andreu G.P., en el qual s'acordà desestimar l'oposició formulada per la part executada i s'ordenà continuar endavant l'execució per la suma de 8.542,34 euros de principal més 901,52 euros d'interessos i costes, amb expressa condemna en costes per a l'executat.

II.- La Sra. Maria del Carme C.M. sol·licita que es declari executiva al Principat, la resolució estrangera més amunt esmentada.

III.- El Sr. Andreu G.P., d'ignorat parador, no ha comparegut i va ésser declarat en rebel·lia processal per providència de data 25 d'abril del 2003.

IV.- El Ministeri Fiscal manifesta que procedeix donar lloc a la demanda de la Sra. Maria del Carme C.M.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN.

FONAMENTS DE DRET

I.- Resulta dels documents que consten en autes, que la resolució estrangera de la qual es demana l'execució a Andorra, compleix tots els requisits enunciats per l'article 49 de la Llei Transitòria de Procediments Judicials, i més concretament: competència de la jurisdicció que l'ha dictat; regularitat del procediment seguit davant dita jurisdicció; aplicació de la llei competent segons les regles nacionals del conflicte;

conformitat a l'ordre públic nacional i internacional; i absència de tot frau a la llei nacional.

II.- En conseqüència no existeix cap obstacle per declarar executiu al Principat d'Andorra, l'Aute de referència, d'acord amb les disposicions de l'article 47-2 de la Llei Transitòria de Procediments Judicials.

III.- Es costum en matèria d'exequatur, de no fer especial condemna en costes judicials.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas.-

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

Estimar la demanda de la Sra. Maria del Carme C.M.; **declarar executiva** al Principat d'Andorra, la resolució dictada el dia 18 de juliol del 2002 pel Jutjat de Primera Instància i instrucció nº1 de RUBI (Espanya) en el procediment oposant la Sra. Maria del Carme C.M. al Sr. Andreu G.P.; **sense fer** especial condemna en costes processals.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-